

## **Acuerdo sobre el perfil comercial de Remitly para Estados Unidos**

Te damos la bienvenida al perfil comercial de Remitly de Remitly Inc. (en adelante, "Remitly", "nosotros", "nuestro"). El acuerdo de perfil comercial (en adelante, el "Acuerdo"), enumera los términos y condiciones que tu negocio (en adelante, el "Cliente", "tú" o "tu") debe seguir para utilizar nuestro servicio de remesas (en adelante, "Perfil comercial" o "Servicio"). Al acceder al Servicio o utilizarlo, aceptas cumplir con los términos del presente Acuerdo y quedar vinculado por el mismo. El presente Acuerdo aplica a los Perfiles comerciales de Remitly de Estados Unidos.

Remitly se reserva el derecho, a su entera discreción, de modificar el presente Acuerdo o cualquiera de las políticas descritas a continuación, lo que incluye cambiar, agregar o eliminar secciones del presente Acuerdo en cualquier momento. Haremos lo posible para notificarte de cualquier cambio al presente Acuerdo. Al usar el Servicio después de que los cambios al Acuerdo entren en vigor indicas que estás de acuerdo y aceptas los cambios. Puedes encontrar la versión más actualizada del Acuerdo en nuestra página web en cualquier momento. Te comprometes a no modificar el presente Acuerdo y reconoces que cualquier intento de modificación por tu parte será nulo.

**EL PRESENTE ACUERDO RIGE EL USO DE TU PERFIL COMERCIAL Y APLICA A TODAS LAS PERSONAS USUARIAS QUE VISITAN O ACCEDEN AL SERVICIO. AL ACCEDER AL PERFIL COMERCIAL O UTILIZARLO DE CUALQUIER MANERA, COMPLETAR EL PROCESO DE REGISTRO DE LA CUENTA, VISITAR LA PÁGINA WEB, O BAJAR LA APLICACIÓN, DECLARAS QUE: (1) LEÍSTE Y ENTIENDES EL PRESENTE ACUERDO, Y ACEPTAS QUEDAR VINCULADO POR EL ACUERDO; (2) TIENES LA EDAD SUFICIENTE PARA CELEBRAR UN ACUERDO VINCULANTE CON REMITLY; Y (3) NO TIENES PROHIBIDO UTILIZAR EL SERVICIO DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES DE ESTADOS UNIDOS, TU LUGAR DE RESIDENCIA O CUALQUIER OTRA JURISDICCIÓN APLICABLE.**

**EL PRESENTE ACUERDO CONTIENE UNA CLÁUSULA DE RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS Y ARBITRAJE OBLIGATORIO, UNA CLÁUSULA DE RENUNCIA A LA DEMANDA COLECTIVA Y UNA CLÁUSULA DE RENUNCIA AL DERECHO DE UN JUICIO POR JURADO. TODAS ESTAS CLÁUSULAS AFECTAN TUS DERECHOS EN RELACIÓN CON CONFLICTOS QUE PUEDAS TENER CON REMITLY Y CON CUALQUIER PARTE RELACIONADA. LEE ATENTAMENTE LA SECCIÓN 11 A CONTINUACIÓN.**

No debes crear un Perfil comercial si no aceptas quedar vinculado por los términos del presente Acuerdo. Si, luego de haber creado un Perfil comercial de Remitly, deseas finalizar el presente Acuerdo, puedes hacerlo cerrando tu Perfil comercial de Remitly. El presente Acuerdo no rige los servicios para el consumidor. Si tu uso de Remitly va a tener fines meramente personales, familiares o domésticos, no debes crear un Perfil comercial. Si deseas usar Remitly tanto para fines comerciales como personales, puedes crear un perfil comercial y de consumidor para administrar tus tareas. Visita

nuestra página web para obtener más información.

**LEE ATENTAMENTE EL PRESENTE ACUERDO. Los términos del presente Acuerdo son legalmente vinculantes.**

## **1\ Acerca del presente Acuerdo**

**Términos definidos.** Los términos con mayúscula inicial que aparecen en este Acuerdo tienen un significado específico. Los respectivos significados se encuentran explicados en el presente Acuerdo.

**Regulación que nos rige.** Debemos cumplir con las regulaciones y los requisitos de todos los estados y territorios de Estados Unidos en los que somos una empresa de servicios de envío de dinero registrada (NMLS \#1028236), la Oficina de Control de Activos Extranjeros, la cual forma parte del Departamento del Tesoro de Estados Unidos, la Comisión Federal de Comercio y la Oficina de Protección Financiera del Consumidor, y estamos regulados por ellas. También estamos registrados ante la Red de Control de Delitos Financieros (\#31000221303796).

**Otros acuerdos y políticas aplicables:** Al utilizar un Perfil comercial, también aceptas quedar vinculado por nuestra (i) [Política de privacidad] (<https://www.remitly.com/us/es/home/policy>), nuestra (ii) [Política de cookies] (<https://www.remitly.com/us/es/home/cookies>), y nuestro (iii) [Consentimiento y divulgación de firma electrónica] (<https://www.remitly.com/us/es/home/esign>). Nos reservamos el derecho, a nuestra entera discreción, de modificar el presente Acuerdo o cualquiera de las políticas mencionadas anteriormente en cualquier momento. **Remitly puede finalizar, suspender, cambiar o restringir el acceso a la app, a la página web o al Servicio, ya sea en su totalidad o en parte, sin obligación de notificar y sin incurrir en responsabilidad.**

**Uso del Perfil comercial:** Para acceder a las funciones del Perfil comercial, debes registrarte en Remitly y crear un Perfil comercial de Remitly en la página web. Para crear un Perfil comercial de Remitly por primera vez, debes indicar tu dirección de correo electrónico y crear una contraseña. Una vez completados con éxito todos los pasos que debemos seguir para verificar la información de tu negocio, tendrás acceso y podrás utilizar tu Perfil comercial de Remitly.

**Autorizaciones:** Entiendes y aceptas que la persona física que firme este Acuerdo está autorizada a actuar en representación de tu negocio y vincular tu negocio a este Acuerdo, así como a utilizar el Servicio. Es posible que te solicitemos, en cualquier momento, que adjuntes prueba de dicha autorización. Si no proporcionas una prueba

que consideremos aceptable, podríamos cerrar o suspender tu Perfil comercial de Remitly o negarte el acceso.

Tu negocio también debe estar en regla con las regulaciones de tu estado de constitución. Es posible que te solicitemos, en cualquier momento, que proporciones prueba que respalde que el negocio está en regla. Si no proporcionas dicha prueba que consideremos aceptable, podemos cerrar o suspender tu Perfil comercial de Remitly o negarte el acceso.

**Seguridad de la cuenta:** El Perfil comercial de Remitly está destinado solo a tu negocio. Está prohibido llevar a cabo transacciones con este Perfil comercial que no estén relacionadas al negocio. No debes compartir la información de tu Perfil comercial con personas que no estén autorizadas a utilizar la cuenta o enviar dinero en nombre de tu negocio. Si sospechas que una persona no autorizada pudo haber accedido a tu Perfil comercial, debes notificárnoslo lo más pronto posible. **Ten en cuenta que nunca te pediremos la contraseña de tu cuenta de Remitly.** Para obtener información sobre cómo recopilamos, guardamos y compartimos tu información, consulta nuestra [Política de privacidad] (<https://www.remitly.com/us/es/home/policy>).

**Contacto en caso de quejas, conflictos u otros problemas:** Esperamos que estés disfrutando del Perfil comercial de Remitly. Si no estás satisfecho con el servicio, puedes contactarnos a través de nuestra página de quejas, llamar al 1-844-604-0924 o enviar un correo electrónico a [us-complaints@remitly.com](mailto:us-complaints@remitly.com) e intentaremos resolver el problema. Para dejar de utilizar el Perfil comercial, debes cerrar el perfil o ponerte en contacto con nosotros para que te asesoremos.

**2\ Descripción general del Perfil comercial** El Servicio de Remitly de Perfil comercial permite a las personas usuarias comerciales registradas realizar envíos internacionales de dinero desde Estados Unidos a destinatarios de Filipinas, India, Pakistán, Brasil, República Dominicana y México. Podemos actualizar esta lista y añadir o eliminar países a nuestra entera discreción. Remitly se reserva el derecho de dejar de ofrecer el servicio de envío de dinero a un país específico en cualquier momento, ya sea de manera temporal o permanente, y sin obligación de notificarte del cambio.

### **3\ Aprende y comienza a usar nuestro Perfil comercial**

**Creación de la cuenta.** Para utilizar el Servicio, debes tener una sociedad de responsabilidad limitada (SRL) o una sociedad unipersonal en Estados Unidos que se encuentre en regla con los requisitos de la jurisdicción de constitución. Debes crear una cuenta de Remitly. Solo puedes crear una cuenta de Remitly para Perfil comercial a

través de la página web de Remitly. Para crear una cuenta de Remitly y utilizar el Servicio, es posible que te solicitemos que proporciones información sobre tu negocio, como el nombre del negocio, la dirección del negocio, el nombre comercial del negocio, el número de identificación del empleador o el ITIN, el estado de constitución, la descripción del negocio y el tipo de entidad, entre otros datos. Tu cuenta de Remitly nos permite llevar un registro de cierta información sobre ti, tal como se explica en nuestra [Política de privacidad] (<https://www.remitly.com/us/es/home/policy>). También es posible que debas proporcionar información sobre los beneficiarios o las personas con funciones de control de tu negocio, lo cual incluye el nombre, la dirección y la fecha de nacimiento. **Si estos datos cambian, debes ponerte en contacto con el servicio de atención al cliente para actualizar dichos datos.**

Para crear una cuenta de Remitly, eres responsable de y debes cumplir con los siguientes pasos:

- Proporcionar la información que solicitemos de manera completa, precisa y verídica. También utilizaremos estos datos con el fin de establecer si cumples con los requisitos para utilizar el Servicio.
- Crear las credenciales de seguridad, como una contraseña o un número de identificación personal, que Remitly considere necesarias (en adelante, "Credenciales de seguridad") o bajar nuestra app.

Para hacer pagos a través del Servicio, también deberás proporcionar, cuando se requiera, información sobre los instrumentos de pago, como tu cuenta bancaria o tarjeta de crédito o débito (colectivamente definidos como "Instrumentos de pago" en adelante). Al proporcionar información sobre tus Instrumentos de pago con el propósito de utilizar el Servicio, accedes a que Remitly guarde esa información en los archivos para ser utilizada al enviar fondos. Asimismo, declaras y garantizas lo siguiente:

- Los Instrumentos de pago son válidos, no han expirado, y están en regla y pueden ser utilizados para el Servicio;
- utilizas los Instrumentos de pago con autorización y de forma legítima;
- cada transacción que realizas a través del Servicio cumple con el presente Acuerdo, así como con las leyes aplicables, regulaciones y normas;
- llevas a cabo todas aquellas acciones que nosotros o nuestros Proveedores de servicios externos (definido a continuación) puedan llegar a requerirte razonablemente para que accedas o uses el Servicio.

**Seguridad de tu cuenta de Remitly.** Eres el único responsable de proteger tus Credenciales de seguridad. Deberás notificarnos inmediatamente de cualquier uso no

autorizado de tu contraseña, cuenta de Remitly o de cualquier otra violación de seguridad a través de nuestro centro de ayuda.

**Personas con funciones de control; autorizaciones para actuar en nombre de tu negocio; personas usuarias autorizadas.** Declaras que eres una persona con funciones de control sobre este negocio. Con "persona con funciones de control", nos referimos a que eres una persona con responsabilidad substancial para manejar este negocio.

Declaras que tanto tú como aquellas personas autorizadas a utilizar esta cuenta son los únicos que utilizan la cuenta en nombre del negocio. Confirmas que tienes autoridad para vincular al negocio en cuyo nombre utilizas nuestro Servicio, y que el negocio acepta los términos de este Acuerdo. Es posible que te solicitemos, en cualquier momento, que adjuntes prueba de dichas autorizaciones.

Eres responsable de todas las actividades que se lleven a cabo bajo tu Perfil comercial. El hecho de otorgar permisos de acceso a tu Perfil comercial de Remitly no te exime de tu responsabilidad en virtud del presente Acuerdo, lo cual incluye notificarnos si tu Perfil comercial de Remitly se encuentra en peligro o si hay sospechas de transacciones incorrectas o no autorizadas.

**Debes utilizar nuestro Servicio solo para tu negocio.** Está prohibido crear Perfiles comerciales de Remitly o realizar transacciones en nombre de cualquier otro negocio o con fines personales. Este Servicio se encuentra disponible solo para negocios válidos; es decir, para el uso de clientes comerciales que desempeñen funciones empresariales o comerciales. Si utilizas nuestro Servicio con cualquier otro fin, estarás incumpliendo el presente Acuerdo. Nos reservamos el derecho de cerrar tu Perfil comercial de Remitly, suspender o dejar de ofrecerte nuestro Servicio, o prohibirte el uso del Servicio en cualquier momento y sin incurrir en responsabilidad.

#### **4\ Usos aceptables** <a name="4-acceptable-use"></a>

Esta sección establece los términos que debes respetar al utilizar el Servicio y comienza a regir en el momento en que accedes o utilizas el Perfil comercial.

**a. Conformidad:** Debes utilizar el Servicio para fines lícitos. Te comprometes a utilizar el Servicio en conformidad con todas las leyes aplicables, normas y regulaciones, incluidas, entre otras, la Ley contra el Lavado de Dinero (AML), la Ley contra el Financiamiento del Terrorismo (CTF) y la Ley "Conozca a su Cliente" (KYC), así como los requisitos "Conozca a su Negocio" (KYB). Está prohibido cualquier uso del Servicio que:

- incumpla cualquier ley o regulación local, nacional o internacional aplicable, o que cause un incumplimiento de cualquier ley o regulación aplicable por parte de Remitly;
- sea ilícito o fraudulento, o que tenga cualquier fin o efecto ilícito o fraudulento;
- tenga como propósito causar daño o intentar causar daño de cualquier manera a menores;
- tenga fines abusivos, dañinos o que no cumplan con nuestros estándares de contenido;
- contenga anuncios no autorizados ni solicitados, material promocional o cualquier forma de spam;
- se vincule con programas dañinos como virus, programas espía o códigos informáticos destinados a afectar negativamente el funcionamiento del software o hardware de cualquier computadora;
- de cualquier manera evada, ya sea local o internacionalmente, impuestos aplicables o facilite la evasión fiscal.

**b. Actividades prohibidas:** Está prohibido utilizar este Servicio para realizar transacciones ilegales, como lavado de dinero, juegos de azar ilegales, fraude o para financiar actividades terroristas. Asimismo, te comprometes a no utilizar este Servicio de cualquier manera que pueda dañar, inhabilitar, sobrecargar o alterar nuestros sistemas o nuestra seguridad.

A través de este Acuerdo, declaras que: (1) bajo ninguna circunstancia utilizarás el Servicio en relación con los negocios o las actividades comerciales enumeradas a continuación en esta sección, salvo que existan prohibiciones legales; y (2) no enviarás dinero a destinatarios que hayan incumplido este Acuerdo o el [Acuerdo de persona usuaria de Remitly]. (<https://www.remitly.com/us/es/home/agreement>) Esta lista es representativa y no exhaustiva, y nos reservamos el derecho de suspender, limitar, negar el Servicio o cerrar la cuenta, a nuestra entera discreción, de cualquier cliente que creamos que pudo haber incumplido esta sección, así como cualquier parte del presente Acuerdo, o que exceda nuestra tolerancia de riesgo. Podrán aplicarse excepciones, en caso de que la legislación estatal aplicable de los Estados Unidos lo permita o lo exija.

- Productos o servicios destinados al entretenimiento de adultos (a través de cualquier medio, ya sea Internet, teléfonos o materiales impresos);
- negocios destinados al alcohol;
- productos del tabaco;

- cannabis;
- ciertas sustancias controladas u otros productos que representen un riesgo a la seguridad de los consumidores;
- parafernalia;
- medicamentos;
- sustancias químicas;
- productos de contrabando o no autorizados (por ejemplo, la venta no autorizada de productos de marca o de diseñador);
- juegos de azar;
- violación de derechos de propiedad o de propiedad intelectual;
- productos y servicios que no sean legales en la jurisdicción en la cual se ofrecen;
- armas de fuego, partes de armas de fuego, municiones, armas o cualquier dispositivo destinado a causar daño físico;
- comercio de especies animales en peligro de extinción o restringidas, así como productos derivados de ellas;
- servicios basados en donaciones o en el financiamiento colectivo;
- consultoría de crédito o agencias de reparación crediticia;
- servicios de protección crediticia o de protección de robo de identidad;
- abogados especializados en quiebras o agencias involucradas en la cobranza de deudas;
- empresas involucradas en el intercambio o comercio de criptomonedas o cualquier moneda digital;
- servicios de fideicomiso;
- instituciones y productos financieros, servicios y títulos como facilitadores de pagos, empresas de servicios financieros, transacciones "P2P", tarjetas prepagas, seguro de cheques u otros servicios o productos financieros;
- productos con restricciones de edad (por ejemplo, el tabaco) a través de Internet, correo o teléfono;
- empresas de marketing multinivel, esquemas piramidales y marketing de referencia;
- productos y servicios de alto riesgo, incluidas las ventas a través de telemarketing.

**c. Veracidad de la información:** Te comprometes a proporcionar información completa, actualizada y precisa sobre ti y tus transacciones, así como mantenerla actualizada para garantizar que esté completa, actualizada y que sea precisa.

**d. Cambios a esta sección:** Podemos realizar cambios a esta sección en cualquier momento. Te recomendamos que visites esta página con regularidad teniendo en cuenta tu vinculación legal a ella.

## 5\ Cumplimiento y verificación

**a. Información KYB:** Debes proporcionar información precisa y completa según sea requerido para el cumplimiento de KYB y debes mantener esta información actualizada.

**b. Revisión de cumplimiento:** Nos reservamos el derecho de realizar revisiones de cumplimiento y auditorías para verificar tu adhesión a este Acuerdo y a las leyes aplicables.

**6\ Cargos y pagos** Se te informará acerca de los cargos por los Servicios. Los cargos pueden ser actualizados según se considere necesario. Te comprometes a pagar todos los cargos aplicables por los Servicios utilizados.

**Los cargos por nuestros Servicios estarán especificados en la pantalla de inicio de tu cuenta o en un cronograma de cargos aparte. Tienes la responsabilidad de pagar todos los cargos asociados a tus transacciones así como cualquier impuesto aplicable.**

**Límites de transacciones:** Es posible que se apliquen límites de transacciones a tu uso del Servicio, lo cual puede variar según tu estado de cumplimiento, tu historial de transacciones y nuestra evaluación de riesgos. Nos reservamos el derecho de ajustar estos límites de acuerdo con los requisitos regulatorios y nuestra política de manejo de riesgos.

**Promesa de entrega perfecta.** Antes de confirmar una transacción y en el recibo de esta, te indicaremos la fecha y hora exactas en las que puedes esperar que el dinero >

- Envíanos un correo electrónico a [us-complaints@remitly.com](mailto:us-complaints@remitly.com).
- Contáctanos a través de la [Página de quejas]. (<https://www.remitly.com/us/en/help/article/complaints-process?language=enUS>)
- Llámanos por teléfono al 1-844-604-0924.
- Puedes escribirnos por correo postal a Remitly, Inc. attn: Customer Service,

401 Union Street, Suite 1000, Seattle, WA 98101, USA.

## **7\ Indemnidad**

Te comprometes a indemnizar y liberar de responsabilidad a Remitly, los proveedores de servicios y a sus respectivas subsidiarias, así como a sus funcionarios, agentes, socios y empleados frente a cualquier reclamo o demanda (incluidos los honorarios de abogados) iniciada por una tercera parte debido a tu uso del Servicio, relación con el Servicio, incumplimiento del Acuerdo, o violación de los derechos de terceros, o como resultado de cualquiera de las situaciones mencionadas anteriormente.

**8\ INFORMACIÓN DE CONTACTO** Las preguntas, notificaciones y solicitudes para obtener un reembolso o más información se pueden enviar a Remitly de las siguientes maneras: en línea; por teléfono al 1-888-736-4859 (fuera de Estados Unidos, llama al (206) 535-6152); o por correo a Remitly Inc., attn: Customer Service, 401 Union Street, Suite 1000, Seattle, WA 98101, USA.

**9\ LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD HASTA EL MÁXIMO ALCANCE PERMITIDO POR LAS LEYES APLICABLES, DE NINGUNA MANERA REMITLY SERÁ RESPONSABLE, NI TAMPOCO LO SERÁN LOS PROVEEDORES DE SERVICIO NI SUS RESPECTIVAS SUBSIDIARIAS, FUNCIONARIOS, AGENTES, SOCIOS O EMPLEADOS, DE DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ACCESORIOS, ESPECIALES, EMERGENTES O PUNITIVOS QUE SUPEREN LA SUMA DE \$500.00 (ADEMÁS DEL REEMBOLSO DE LA SUMA DE LA TRANSACCIÓN Y LOS CARGOS DEL SERVICIO), COMO POR EJEMPLO LOS DAÑOS POR LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE FONDO DE COMERCIO, USO, DATOS U OTRAS PÉRDIDAS INTANGIBLES (INCLUSO SI SE NOTIFICÓ A REMITLY SOBRE LA POSIBILIDAD DE QUE EXISTIERAN TALES DAÑOS) QUE SEAN RESULTADO DE LA NEGLIGENCIA DE REMITLY, LOS SOCIOS DE DESEMBOLSO O SUS RESPECTIVAS SUBSIDIARIAS, FUNCIONARIOS, AGENTES, SOCIOS O EMPLEADOS.**

## **10\ SERVICIOS PRESTADOS SIN GARANTÍA**

LOS SERVICIOS SON PRESTADOS TAL CUAL Y SEGÚN SU DISPONIBILIDAD. REMITLY RENUNCIA A TODA GARANTÍA EXPRESA, IMPLÍCITA O LEGAL DE EVICCIÓN, COMERCIALIZACIÓN O DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ASÍ COMO A TODA GARANTÍA DE NO VIOLACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. NINGUNA PARTE DE ESTE ACUERDO PODRÁ INTERPRETARSE DE MANERA TAL QUE CREE O INSINÚE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS MENCIONADAS.

LOS SERVICIOS DE TERCEROS NO SON PRESTADOS NI CONTROLADOS POR REMITLY. REMITLY NO BRINDA SOPORTE POR FALLAS O PÉRDIDAS CAUSADAS POR SERVICIOS

DE TERCEROS NI SE RESPONSABILIZA POR ELLAS.

REMITLY RENUNCIA A TODA GARANTÍA Y NO GARANTIZA QUE (A) LOS SERVICIOS Y DATOS BRINDADOS BAJO EL PRESENTE ACUERDO SEAN PRECISOS Y CAREZCAN DE ERRORES; (B) LOS SERVICIOS CUMPLAN TUS NECESIDADES O REQUISITOS ESPECÍFICOS; (C) LOS SERVICIOS SEAN FUNCIONALES PARA LA EMPRESA, LOS ADMINISTRADORES O LAS PERSONAS USUARIAS, EN CUALQUIER MOMENTO O LUGAR; (D) LOS SERVICIOS SEAN ININTERRUMPIDOS Y SEGUROS, Y QUE NO PUEDAN SER HACKEADOS NI CONTENGAN VIRUS O CÓDIGOS MALINTENCIONADOS; Y (E) QUE CUALQUIER DEFECTO EN EL SERVICIO SEA CORREGIDO, INCLUSO EN EL CASO DE QUE DICHS DEFECTOS HAYAN SIDO NOTIFICADOS.

REMITLY NO SE RESPONSABILIZA Y RENUNCIA A TODA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER DAÑO, PERJUICIO O PÉRDIDA QUE SUFRAS TÚ, CUALQUIER PERSONA USUARIA O ENTIDAD SI RESULTA DE UN USO O ACCESO NO AUTORIZADO DE TU CUENTA O LOS SERVICIOS.

**11\.** **RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS Y ARBITRAJE** ESTA SECCIÓN AFECTA TUS DERECHOS. LEER ATENTAMENTE ANTES DE FIRMAR ESTE ACUERDO.

**11.1. Conflictos con Remitly.** El término "reclamo", tal como se utilizó aquí, incluye cualquier queja, conflicto o controversia pasada, presente o futura que tengas con Remitly en relación con el presente Acuerdo o como resultado de este, o en relación con las actividades o relaciones que involucren o conlleven al presente Acuerdo, o que deriven de este.

Si cualquiera de las partes sospecha que puede llegar a existir un reclamo contra la otra parte, ambas partes se comprometen a resolver el conflicto de manera informal durante un periodo de sesenta (60) días para intentar llegar a una resolución del conflicto. Durante ese periodo, ambas partes aceptan suspender los periodos de prescripción aplicables. El periodo de sesenta (60) días comenzará cuando se envíe una notificación del reclamo, la cual deberá incluir una breve descripción del supuesto reclamo así como los hechos y la ley que lo respalde. Deberás enviarnos la notificación a Attn: Legal, 401 Union Street, Suite 1000, Seattle, WA 98101\ . En el caso de que la parte reclamante sea Remitly, se te notificará del reclamo a través de un correo electrónico a la dirección proporcionada en la sección Perfil de tu cuenta de Remitly.

Si tú y Remitly no logran resolver el conflicto dentro de un periodo de sesenta (60) días de que hayamos recibido la notificación, la parte reclamante deberá entonces comenzar un proceso de arbitraje o una acción de reclamos menores, la cual se describe a continuación.

Tú y Remitly aceptan que enviar una notificación del reclamo y llevar a cabo los procesos de resolución de conflicto informales descritos anteriormente es un prerrequisito necesario para poder comenzar un proceso de arbitraje o una acción de reclamos menores. El incumplimiento del requisito de la notificación del reclamo es un fundamento para desestimar cualquier proceso de arbitraje o de acción de reclamos menores.

## **11.2. Arbitraje.**

**Tú y Remitly se comprometen a resolver cualquier reclamo a través de un proceso de arbitraje obligatorio e individual. AMBAS PARTES RENUNCIAN POR EL PRESENTE A CUALQUIER DERECHO A UN JUICIO POR JURADO Y SE COMPROMETEN A INICIAR RECLAMOS CONTRA LA OTRA PARTE SOLO DE MANERA INDIVIDUAL Y NO COMO PARTE ACTORA O DE MANERA COLECTIVA EN NINGUNA ACCIÓN COLECTIVA NI EN NINGÚN PROCEDIMIENTO REPRESENTATIVO. La parte que inicie el arbitraje deberá hacerlo por medio de JAMS, un importante proveedor de servicios de resolución alternativa de conflictos. Para obtener más información sobre JAMS, puedes visitar su página web: <https://www.jamsadr.com/>. Asimismo, tú y Remitly aceptan que cualquier conflicto en cuanto a la aplicabilidad de esta Sección 11, la arbitrabilidad de un reclamo, o el alcance o aplicabilidad de esta Sección 11 serán resueltos por un árbitro.\***

**Las normas que regirán cualquier arbitraje entre tú y Remitly dependerán de la suma en disputa. Para los reclamos entre tú y Remitly, cuyo valor total (incluidos los honorarios de abogados hasta el máximo alcance permitido por las leyes aplicables) supere la suma de \$250,000, el arbitraje será llevado a cabo por JAMS de conformidad con sus Reglas y procedimientos de arbitraje integral. Puedes encontrar una copia de las Reglas y procedimientos de arbitraje integral de JAMS en la siguiente página web: <https://www.jamsadr.com/rules-comprehensive-arbitration/>. Para los reclamos entre tú y Remitly, cuyo valor total (incluidos los honorarios de abogados hasta el máximo alcance permitido por las leyes aplicables) no supere la suma de \$250,000, el arbitraje será llevado a cabo por JAMS de acuerdo con sus Reglas y procedimientos de arbitraje simplificado. Puedes encontrar una copia de las Reglas y procedimientos de arbitraje simplificado de JAMS en la siguiente página web: <https://www.jamsadr.com/rules-streamlined-arbitration/#Rule-1>.**

En los procesos de arbitraje, no hay juez ni jurado, y la revisión de la sentencia arbitral por parte de un tribunal está limitada de acuerdo con la Ley Federal de Arbitraje, artículo 1 y ss. del título 9 del Código de los Estados Unidos [U.S.C.]. Sin embargo, un árbitro puede, de manera individual, otorgar la misma compensación y las mismas reparaciones que un tribunal (incluida la compensación legal y las medidas cautelares

y declaratorias) y debe seguir las mismas normas que un tribunal. Para evitar dudas, un árbitro puede otorgar medidas cautelares públicas solo si está legalmente autorizado y respaldado por los reclamos individuales.

**11.2.A. Arbitraje masivo.** No obstante lo mencionado anteriormente, si más de 75 clientes, representados por el mismo abogado o bufete de abogados, relacionados o coordinados, inician un proceso de arbitraje contra Remitly con reclamos similares o relacionados, dichos reclamos serán administrados por un árbitro masivo de conformidad con las Reglas y procedimientos de arbitraje masivo de JAMS (en adelante, los "Procedimientos"). De acuerdo con los Procedimientos, los reclamos pueden consolidarse o agruparse según el criterio del árbitro de JAMS o del administrador del procedimiento. Cuando se solicita un arbitraje masivo conforme a los Procedimientos, las partes deben pagar a JAMS un honorario inicial de solicitud, de acuerdo con lo establecido en el Cronograma de honorarios de procedimientos de arbitraje masivo de JAMS. Puedes encontrar una copia de las Reglas y procedimientos de arbitraje masivo de JAMS en la siguiente página web: <https://www.jamsadr.com/mass-arbitration-procedures>. Puedes encontrar una copia del Cronograma de honorarios de procedimientos de arbitraje masivo de JAMS en la siguiente página web: <https://www.jamsadr.com/files/uploads/documents/massarbitrationprocedures-fs-4.29.24.pdf>.

**11.2.B. RENUNCIA AL JUICIO POR JURADO Y A LAS DEMANDAS COLECTIVAS.** HASTA EL MÁXIMO ALCANCE PERMITIDO POR LAS LEYES APLICABLES, RECONOCES QUE, AL ACEPTAR EL ARBITRAJE DE RECLAMOS DE LA MANERA DESCRITA EN ESTE ACUERDO, TÚ Y REMITLY SE COMPROMETEN A RENUNCIAR AL DERECHO A UN JUICIO POR JURADO O A PARTICIPAR COMO PARTE ACTORA O DE MANERA COLECTIVA EN DEMANDAS COLECTIVAS Y EN PROCEDIMIENTOS REPRESENTATIVOS.

**11.2.C. Cláusula de exclusión voluntaria.** Puedes optar por excluirte de la presente sección 11, para lo cual debes notificarnos de ello por escrito dentro del plazo de treinta (30) días naturales de haber firmado el presente Acuerdo. La notificación debe ser enviada por correo a Remitly, Inc., Attn: Legal, 401 Union Street, Suite 1000, Seattle, WA 98101\ . En la notificación, debes incluir una declaración firmada de tu deseo de excluirte de la presente sección 11. Se considerará que la notificación fue realizada a tiempo si el matasello indica que se envió dentro de los treinta (30) días naturales posteriores a la celebración del presente Acuerdo.

**11.2.D. Excepción de acción de reclamos menores.** No obstante lo mencionado anteriormente, tú y Remitly aceptan que, si el valor total de todos los reclamos entre tú y Remitly no supera el límite jurisdiccional impuesto por el tribunal de reclamos menores del estado en el que resides, la parte reclamante debe iniciar una acción de reclamos menores en el estado en el que resides.

**11.2.E. Costas y honorarios.** El pago de todos los honorarios de árbitros, solicitudes y administración se regirá por las normas de JAMS aplicables, sujetas a las limitaciones estatales relativas a costas de arbitraje. Si tú ganas el proceso de arbitraje, es posible que te otorguen una indemnización de los honorarios de los abogados y de las expensas, hasta el alcance permitido por las leyes aplicables. Remitly no solicitará el pago de los honorarios y gastos de los abogados si el arbitraje es favorable para nosotros y, por medio del presente, renuncia a los derechos que pudiera tener según la ley aplicable para recuperarlos, salvo que el árbitro determine que el fondo de tu Reclamo o la reparación solicitada son frívolos o se presentaron con un propósito indebido.

**11.2.F. Ley Federal de Arbitraje.** Remitly y tú reconocen que este Acuerdo involucra transacciones de comercio interestatal; por ende, el Acuerdo está regido por la Ley Federal de Arbitraje (artículo 1 y ss. del título 9 del Código de los Estados Unidos [U.S.C.]), incluidas las disposiciones procesales. Esto significa que la Ley Federal de Arbitraje rige, entre otras cosas, la interpretación y la aplicación del Acuerdo de arbitraje, así como todas sus disposiciones, incluida la renuncia a la demanda colectiva.

**11.3. Jurisdicción para los reclamos.** En el caso de que un tribunal determine que la sección 19 es inejecutable, ambas partes aceptan que deben resolver las disputas en un tribunal estatal o federal del condado de King, Washington. Tú y Remitly se comprometen a someterse a la jurisdicción personal de los tribunales estatales y federales del condado de King, Washington, a los fines de litigar dichos reclamos.

**11.4. Exclusión de la cláusula de arbitraje.** En el caso de que un árbitro determine que la sección 11.2.B (RENUNCIA AL JUICIO POR JURADO Y A LAS DEMANDAS COLECTIVAS) es inválida o inejecutable, toda la sección 11 debe ser excluida del presente Acuerdo y el Acuerdo debe ejecutarse de modo tal que dicha sección se considere no incluida en él.

## **12\ LEYES APLICABLES**

En el caso de conflictos debido a la interpretación del presente Acuerdo, aparte de la sección 11, ambas partes aceptan que el presente Acuerdo se rige por las leyes de Washington, y todos los reclamos deben resolverse en conformidad con dichas leyes, y todas las actividades en relación con el Servicio se considerarán llevadas a cabo en Washington.

## **DISPOSICIONES VARIAS**

**12.1. Acuerdo completo.** El Acuerdo constituye el acuerdo completo entre tú y Remitly y rige tu uso del Servicio. El Acuerdo sustituye a cualquier acuerdo anterior entre tú y Remitly.

**12.2. Prohibición de renuncia.** El hecho de que Remitly no ejerza ningún derecho o disposición del Acuerdo no constituye una renuncia de ese derecho o disposición. Si un árbitro o un tribunal de la jurisdicción competente considera que alguna disposición del Acuerdo no es válida, las partes acuerdan, no obstante, que el árbitro o el tribunal deberían procurar darle el efecto adecuado de validez a la intención del Acuerdo tal como se refleja en la disposición, y las demás disposiciones del Acuerdo seguirán siendo plenamente válidas.

**12.3. Fuerza mayor.** Salvo hasta el alcance requerido por las leyes aplicables a las transacciones ya aceptadas, no nos responsabilizaremos de ninguna falla o retraso en la prestación del Servicio en la medida en que estas sean consecuencia de asuntos que escapen a nuestro control razonable, incluidos, entre otros: cambios en el derecho aplicable; cierre o falta de disponibilidad de la infraestructura física y de red requerida; incumplimiento de la deuda pública; falla eléctrica o de Internet; disturbios civiles; guerra; y terremotos, incendios, inundaciones u otros desastres naturales.

**12.5. Otros términos.** El presente Acuerdo se puede complementar con los términos aplicables a otras promociones, nuestro programa de referidos y otros términos que te sean aplicables en función de tu uso del Servicio. Estos términos están incorporados al presente Acuerdo como referencia. A menos que se indique lo contrario en el presente, en caso de conflicto entre este Acuerdo y cualquier otro acuerdo que puedas celebrar con Remitly o con otro miembro del grupo de Remitly, prevalecerán los términos de este Acuerdo.

**12.6. Cesión.** No puedes ceder ni transferir ninguna obligación o beneficio de este Acuerdo sin el consentimiento de Remitly. Cualquier intento de cesión o transferencia que incumpla con lo mencionado anteriormente será nulo en todas las instancias. Si deseas ceder este Acuerdo, ponte en contacto con nosotros. Remitly puede, sin tu consentimiento, ceder o transferir este Acuerdo libremente, lo que incluye cualquiera de sus derechos u obligaciones. El presente Acuerdo tendrá carácter vinculante y será aplicable para las partes y sus cesionarios. Asimismo, el presente Acuerdo se aplicará en beneficio de las partes.

**12.7. Exclusión de disposiciones.** En el caso de que cualquier disposición de este Acuerdo sea inejecutable, las partes considerarán al presente Acuerdo de modo tal que dicha disposición se considere no incluida en él y que cualquier disposición parcialmente válida y ejecutable lo será en la medida de su ejecutabilidad.

**13\.** **IDIOMA** El presente Acuerdo se redactó en idioma inglés y podrían hacerse traducciones a otros idiomas. Aceptas que la versión en inglés del Acuerdo prevalecerá en caso de que existan contradicciones entre la versión en inglés y las versiones traducidas en cualquier conflicto relacionado con el presente Acuerdo.

**14\.** **SERVICIOS DE TERCEROS. 14.1. Páginas web, aplicaciones y anuncios de terceros.** El Servicio puede contener enlaces a páginas web (\\*\\*“Páginas web de terceros”\\*\\*), aplicaciones (\\*\\*“Aplicaciones de terceros”\\*\\*), y anuncios (\\*\\*“Anuncios de terceros”\\*\\*) de terceros (en adelante y de manera conjunta, los \\*\\*“Servicios de terceros”\\*\\*). Al hacer clic en un enlace a Servicios de terceros, no se te advertirá que has salido de nuestro Servicio y estarás sujeto a los términos y condiciones (incluidas las políticas de privacidad) de otra página web o destino. Dichos Servicios de terceros no son controlados por Remitly. Remitly no es responsable de los Servicios de terceros. Remitly proporciona estos Servicios de terceros solo por una cuestión de conveniencia y no revisa, aprueba, monitorea, respalda, garantiza ni ofrece declaraciones acerca de los Servicios de terceros o de los productos o servicios ofrecidos allí. Eres el único responsable del uso que hagas de los enlaces de los Servicios de terceros. El presente Acuerdo y nuestras políticas dejarán de regir una vez que salgas de nuestro Servicio. Te recomendamos revisar las políticas y los términos, incluidas las prácticas de recopilación de datos y privacidad, de cualquier Servicio de terceros, así como también llevar a cabo la investigación necesaria o apropiada antes de realizar transacciones con terceros.

**14.2. Suministro de datos personales a través de Servicios de terceros.** Remitly puede proporcionar herramientas a través de su Servicio que te permitan exportar información a los Servicios de terceros. Al hacer uso de estas herramientas, aceptas que Remitly transfiera dicha información al Servicio de terceros correspondiente. Remitly no se responsabiliza del uso que los Servicios de terceros le den a tu información exportada.

**14.3. Acceso a aplicaciones de terceros.** En lo que respecta a cualquier aplicación a la que se acceda o que se descargue a través de la App Store de Apple (en adelante, una \\*\\*“Aplicación procedente de la App Store”\\*\\*), solo debes utilizarlas (i) en productos de Apple que cuenten con iOS (el sistema operativo de Apple) y (ii) de conformidad con las “Reglas de uso” establecidas en los Términos y condiciones de los servicios multimedia de Apple, excepto que la aplicación procedente de la App Store pueda ser accedida, adquirida o utilizada por otras cuentas asociadas al comprador a través de la función Compartir en familia, el Programa de compras por volumen o la función Contrato legado de Apple. No obstante lo mencionado anteriormente, en lo que respecta a cualquier aplicación a la que se acceda o que se descargue a través de la tienda de Google Play (en adelante, una \\*\\*“Aplicación procedente de Google Play”\\*\\*), puede que tengas derechos de licencia adicionales con respecto al uso de

dicha aplicación cuando se tiene un uso compartido con un grupo familiar designado.

**14.4. Acceso a las aplicaciones de la App Store de Apple y descarga.** Las siguientes disposiciones aplican a aquellas Aplicaciones procedentes de la App Store, ya sea que se accedan o descarguen a través de la App Store de Apple:

- Entiendes y aceptas que (i) el presente Acuerdo se celebra únicamente entre Remitly y tú, y (ii) Remitly es el único responsable de las Aplicaciones procedentes de la App Store y de su contenido. Apple no forma parte del presente Acuerdo ni se responsabiliza por dichas aplicaciones. El uso que le des a las Aplicaciones procedentes de la App Store debe cumplir con los Términos y condiciones de la App Store.

Entiendes que Apple bajo ninguna circunstancia tiene la obligación de encargarse del mantenimiento y soporte de las Aplicaciones procedentes de la App Store.

- En el caso de que alguna Aplicación procedente de la App Store no cumpla con las garantías aplicables, debes notificar a Apple y ellos te reembolsarán el precio de compra de la Aplicación procedente de la App Store y, en la mayor medida permitida por las leyes aplicables, Apple de ningún modo tendrá otras obligaciones de garantía con respecto a dicha aplicación. Tal como fue acordado entre Remitly y Apple, Remitly será el único responsable de cualquier otro reclamo, pérdida, responsabilidad, daño, costo o gasto atribuible al incumplimiento de cualquier garantía.

- Tanto Remitly como tú reconocen que, tal como fue acordado entre Remitly y Apple, Apple no se responsabilizará de reclamos tuyos o de cualquier tercero relativos a las Aplicaciones procedentes de la App Store ni tampoco de tu o su posesión o uso de ellas, incluidos, entre otros: (i) los reclamos por responsabilidad derivada de productos; (ii) cualquier reclamo basado en el incumplimiento de una Aplicación procedente de la App Store de cualquier requisito regulatorio o ley aplicable; y (iii) los reclamos relativos a la protección al consumidor o a leyes similares.

- Tanto Remitly como tú reconocen que, en el caso de reclamos de un tercero cuyo fundamento sea que la Aplicación procedente de la App Store o tu posesión o uso de dicha aplicación viole algún derecho de propiedad intelectual de dicho tercero, tal como fue acordado entre Remitly y Apple, Remitly (y no Apple) será el único responsable de la investigación, defensa, acuerdo y pago de cualquier reclamo por violación de derechos de propiedad intelectual, hasta el máximo alcance requerido por el presente Acuerdo.

- Tanto Remitly como tú reconocen y aceptan que tanto Apple como sus subsidiarias son terceros beneficiarios de este Acuerdo debido a tu licencia de las Aplicaciones procedentes de la App Store y que, tras tu aceptación de los términos y condiciones del presente Acuerdo, Apple tendrá derecho (y se considerará que aceptó dicho derecho) a ejecutar el presente Acuerdo contra ti y como tercero beneficiario

debido a tu licencia de las Aplicaciones procedentes de la App Store.

- Sin limitar cualquiera de las disposiciones de este Acuerdo, debes cumplir con todos los términos y condiciones aplicables de terceros al usar las Aplicaciones procedentes de la App Store.

**15\.** **INFORMACIÓN DE CONTACTO.** Las preguntas, notificaciones y solicitudes para obtener un reembolso o más información se pueden enviar a Remitly de las siguientes maneras: en línea; por teléfono al 1-888-736-4859 (fuera de Estados Unidos, llama al (206) 535-6152); o por correo a Remitly Inc., attn: Customer Service, 401 Union Street, Suite 1000, Seattle, WA 98101, USA.